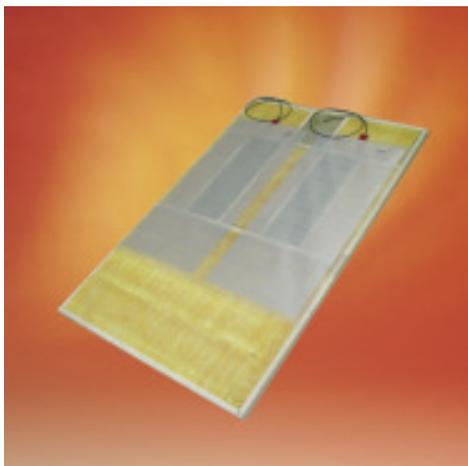


*emotion of sauna.*



## Gebrauchsanweisung Manual

# Infrarot-Heizfolie



D

MADE IN GERMANY



Druck Nr. 29343125/ 23.08

# Deutsch

## Inhalt

Technische Daten: .....	2
Wichtige Hinweise .....	3
Aufbau und Montage der IR - Folien (Heizmatten): .....	4
Anordnungsbeispiel.....	4
Aufbauschema .....	4
Funktionsprinzip .....	4
Elektrischer Anschluss.....	5
Mögliches Anschlussschema .....	5
Inbetriebnahme.....	5
Service Adresse:.....	6
Recycling .....	6
Gewährleistung.....	6
Rücksende-Verfahren (RMA) – Hinweise für alle Rücksendungen! .....	7

### Technische Daten:

Zur Regelung verwenden Sie das Steuergerät 60 IR oder EMOTEC HIC75.

Spannung: 230 V 50Hz

Typ 1            Art.Nr.: 94 3742  
Leistung:            650 W  
Maße Folie:            1700 x 800 mm  
Maße Heizfläche:    1620 x 720 mm

Typ 2            Art.Nr.: 94 3743  
Leistung:            550 W  
Maße Folie :            1450 x 800 mm  
Maße Heizfläche:    1370 x 720 mm

Typ 3            Art.Nr.: 94 3744  
Leistung:            450 W  
Maße Folie:            1600 x 600 mm  
Maße Heizfläche:    1520 x 520 mm

Typ 4            Art.Nr.: 94 3745  
Leistung:            350 W  
Maße Folie:            1250 x 600 mm  
Maße Heizfläche:    1170 x 520 mm

Typ 5            Art.Nr.: 94 3835  
Leistung:            275 W  
Maße Folie:            1600 x 400 mm  
Maße Heizfläche:    1520 x 320 mm

Typ 6            Art.Nr.: 94 3891  
Leistung:            90 W  
Maße Folie:            600 x 300 mm  
Maße Heizfläche:    520 x 220 mm



## Wichtige Hinweise



Bei unsachgemäßer Montage besteht Brandgefahr. Lesen Sie bitte diese Montageanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie besonders die Maßangaben und die nachfolgenden Hinweise.

- Die Infrarot-Heizfolien sind für eine Anschlussspannung von 230 V 50 Hz über ein Infrarot-Steuergerät vorgesehen.
- Die Montage und der Anschluss an das Infrarot - Steuergerät muss nach dem Anschlusschema erfolgen.
- Bevor die Folien über das Steuergerät in Betrieb genommen wird, muss überprüft werden, ob alle Steckverbindungen lösungssicher verbunden sind.
- Die Vorschriften nach EU 60335-2-53 (VDE 0700 Teil 53) sind innerhalb der Infrarotkabine zu beachten.
- In der Infrarot-Wärmekabine dürfen nur so viele Heizfolien montiert werden, wie für die Kabinengröße angegeben.
- Für die Regelung bzw. Steuerung der Infrarotstrahler ist eines der später angegebenen Steuergeräte zu verwenden. Dieses Steuergerät wird nach der Montageanleitung des Steuergerätes an der Infrarot-Wärmekabine montiert.
- Die Montage der Heizfolien in der Kabine sollte so erfolgen, dass eine gleichmäßige Rundumanstrahlung für den Badegast erfolgt.
- Die Infrarot-Heizfolien sind nicht für den Einbau in die Kabinendecke geeignet und dürfen dort nicht montiert werden.
- Beachten Sie, dass die Hauptenergieabgabe durch die Infrarotstrahlung erfolgt.
- Die Infrarot-Heizfolien sind mit einem Silikonanschlusskabel mit 3-poligem Steckverbinder ausgestattet. Dieser Steckverbinder wird mit einem freien Ausgang an

dem Steckverbinder der IR-Steuergerätes verbunden.

Dabei muss beachtet werden, dass die Sicherung gegen unbeabsichtigtes Lösen eingerastet ist.

- Standardmäßig können 5 Stück Infrarot-Heizfolien an dieser Steckverteilung angeschlossen werden. Die maximale Leistung von 3500 W darf nicht überschritten werden.

Zweckmäßigerweise sollte der Steckverbinder an der Kabinendecke angebracht sein.

- Heizfolien niemals aufschneiden oder trennen. Funktion nur in den vorgegebenen Fixmaßen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



**Achtung!**  
**Bei irgendwelchen Hauterkrankungen oder Veränderungen vor Anwendung unbedingt Hausarzt befragen.**

## Aufbau und Montage der IR - Folien (Heizmatten):

Polyesterfolie / Polyesterfolie mit Aluminiumheizelement, schwermetallfrei, Über-temperaturthermostat am oberen Ende der Folie in Silikongehäuse.

Abschaltpunkt = 120° C

Einschaltpunkt = 110° C

Umlaufender, heizwendelfreier Rand von 40 mm zum Befestigen der Folie.



Achtung!

Die IR-Heizfolien sind nur für den Einbau in Sauna- und Infrarot-Wärmekabinen bestimmt und in Verbindung mit einem Steuergerät zu betreiben.

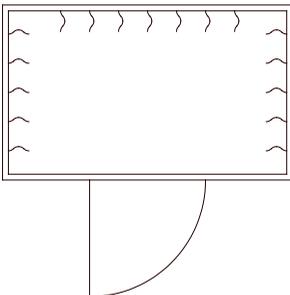
Für andere Einsatzzwecke entfällt der Garantieanspruch.



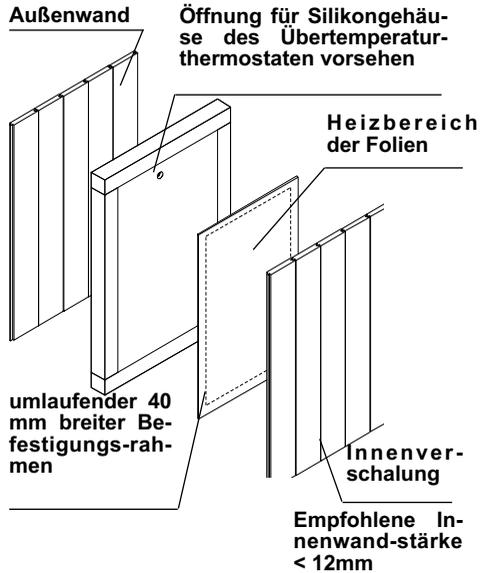
Achtung!

Die IR-Heizfolien dürfen nur in senkrechter Lage, der Thermostat muß an der nach oben zeigenden Seite sein, montiert werden

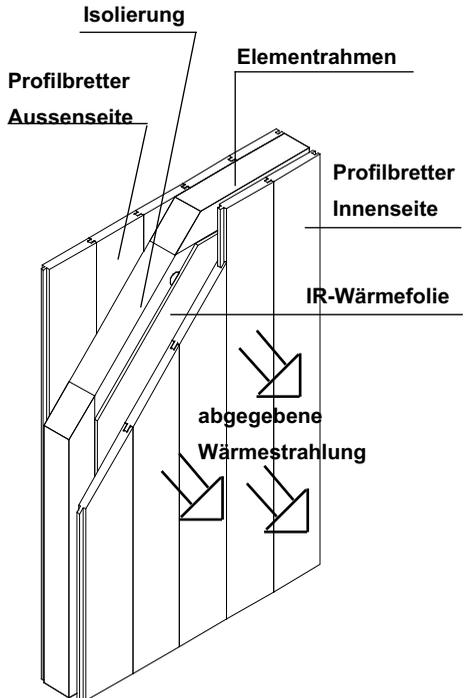
### Anordnungsbeispiel



### Aufbauschema



### Funktionsprinzip





Achtung! Niemals Befestigungselemente (Klammern, Stifte, Nägel oder Schrauben) durch die Aluminium-Heizwendel montieren.

Ist die Heizwendel unterbrochen, kann die Wärmeolie nicht mehr heizen!

Bei der Montage das Silikongehäuse mit dem Schutzthermostaten immer nach oben montieren.

Achten Sie unbedingt darauf, dass auch bei der Endmontage der Elemente keine Schrauben in den Bereich der Heizfolien eingedreht werden.

## Elektrischer Anschluss

Die Zuleitungen der Folien durch geeignete Maßnahmen (Kabelschellen) zugentlasten.

Die Anschlussstecker der IR-Heizfolien in den Verteilerblock des Steuergerätes einstecken.



Achtung! Die maximale Schaltleistung des Steuergerätes beachten.

## Mögliches Anschlussschema

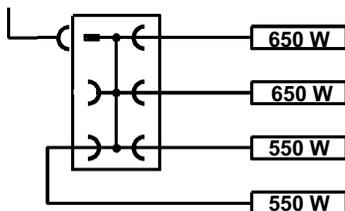
Zuleitung

Steuergerät

max. 3500 W

Steckverteilung

IR-Heizfolien



Bei der Montage sollten die Anschlussleitungen durch Leerrohre geführt werden oder durch sonstige geeignete Maßnahmen gegen Beschädigung geschützt werden.

## Inbetriebnahme

Die Inbetriebnahme nehmen Sie mit dem zugehörigen Steuergerät vor.

Beachten Sie, dass eine gewisse "Trägheit" in diesem Heizsystem liegt. Zunächst müssen die Folien die vorgesezten Profilbretter erwärmen, damit diese dann die Wärmeabstrahlung ins Innere der Kabine abgeben. Dabei kann es durchaus sein, dass die Temperatur der Holzoberfläche auf der Innenseite der Kabine höher ist als die Raumtemperatur innerhalb der Kabine.

Die Hauptwirkung der Infrarot-wärmekabinen liegt in der Abgabe von Wärmestrahlung (Infrarot) auf den Menschen, die dabei entstehende Raumwärme ist eine sekundäre Nebenwirkung, die jedoch als angenehm empfunden wird und die Anwendung in keiner Weise beeinträchtigt.

Beachten Sie, dass es sich bei der IR-Wärmekabine nicht um eine Sauna, mit den dort typischen Heiß - / Kaltanwendungen, handelt und Temperaturen, die in einer Sauna vorherrschen, nicht erreicht werden!



## Recycling

Nicht mehr gebrauchte Geräte sind gem. Richtlinie 2002/96 EG bzw. ElektroG zum Recyceln bei einer Werkstoffsammelstelle abzugeben. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



## Service Adresse:

EOS-WERKE GÜNTHER GmbH

Adolf-Weiß-Straße 43

35759 Driedorf-Mademühlen, Germany

Fon: +49 (0)2775 82-0

Fax: +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-werke.de

www.eos-werke.de

Bitte diese Adresse zusammen mit der Montageanweisung gut aufbewahren.

Damit wir Ihre Fragen schnell und kompetent beantworten können, geben Sie uns immer die auf dem Typenschild vermerkten Daten wie Typenbezeichnung, Artikel-Nr. und Fertigungs-Nr. an.

## Gewährleistung

Die Gewährleistung wird nach den derzeit gültigen gesetzlichen Bestimmungen übernommen.

## Herstellergarantie

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufbelegs und dauert bei gewerblicher Nutzung 2 Jahre und bei privater Nutzung 3 Jahre.
- Garantieleistungen erfolgen nur dann, wenn der zum Gerät gehörige Kaufbeleg vorgelegt werden kann.
- Bei Änderungen am Gerät, die ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers vorgenommen wurden, verfällt jeglicher Garantieanspruch.
- Für Defekte, die durch Reparaturen oder Eingriffe von nicht ermächtigten Personen oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, entfällt ebenfalls der Garantieanspruch.
- Bei Garantieansprüchen ist sowohl die Seriennummer sowie die Artikelnummer zusammen mit der Gerätebezeichnung und einer aussagekräftigen Fehlerbeschreibung anzugeben.
- Diese Garantie umfasst die Vergütung von defekten Geräteteilen mit Ausnahme normaler Verschleißerscheinungen.

Bei Beanstandungen ist das Gerät in der Originalverpackung oder einer entsprechend geeigneten Verpackung (ACHTUNG: Gefahr von Transportschäden) an unsere Service-Abteilung einzuschicken.

Senden Sie das Gerät stets mit diesem ausgefüllten Garantieschein ein.

Eventuell entstehende Beförderungskosten für die Ein- und Rücksendung können von uns nicht übernommen werden.

Außerhalb Deutschlands wenden Sie sich im Falle eines Garantieanspruches bitte an Ihren Fachhändler. Eine direkte Garantieabwicklung mit unserem Servicecenter ist in diesem Fall nicht möglich.

Inbetriebnahme am:

Stempel und Unterschrift des autorisierten Elektroinstallateurs

# Rücksende-Verfahren (RMA) – Hinweise für alle Rücksendungen!

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude mit den bestellten Artikeln. Für den Fall, dass Sie ausnahmsweise einmal nicht ganz zufrieden sein sollten, bitten wir Sie um genaue Beachtung der nachstehenden Verfahrensabläufe. Nur in diesem Fall ist eine rasche und reibungslose Abwicklung des Rücksende-Verfahrens gewährleistet.

### Bitte bei allen Rücksendungen unbedingt beachten!

- Den vorhandenen **RMA-Beleg** stets **vollständig ausfüllen** und zusammen mit der **Rechnungskopie** der Rücksendung **beilegen!** Bitte nicht an die Ware oder deren Verpackung kleben. **Ohne diese Unterlagen ist keine Bearbeitung möglich**
- **Unfreie Sendungen innerhalb Deutschlands werden abgewiesen** und gehen kostenpflichtig an den Absender zurück! Bitte fordern Sie stets den **RMA-Nr.** für die kostengünstige Rücksendung an.
- **Beachten Sie bitte**, dass Sie die Ware **ohne sichtbare Gebrauchsspuren** mit unverändertem **vollständigen Lieferumfang in unbeschädigter Originalverpackung** zurückschicken.
- Verwenden Sie bitte eine **zusätzliche stabile und bruchsichere Umverpackung**, polstern Sie diese eventuell mit Styropor, Zeitungen o. ä. aus. Transportschäden aufgrund mangelhafter Verpackung gehen zu Lasten des Absenders.

### Beschwerdeart:

#### 1) Transportschaden

- Bitte **überprüfen Sie umgehend** den Inhalt Ihres Pakets und **melden Sie** bitte jeden Transportschaden bei Ihrem **Transportunternehmen** (Paketdienst/ Spedition).
- Beschädigte Ware bitte nicht benutzen!
- Lassen Sie sich von dem **Transportunternehmen eine schriftliche Bestätigung** über den Schaden ausstellen.
- **Melden Sie den Schaden bitte umgehend telefonisch bei Ihrem Händler.** Dieser spricht dann mit Ihnen das weitere Vorgehen ab.
- Bei beschädigtem Transportkarton bitte zusätzlich größeren Umkarton verwenden. **Die Schadensbestätigung des Transportunternehmens** unbedingt beifügen!

#### 2) Fehlerhafte Lieferung

- Die gesetzliche Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre. Ist der gelieferte **Artikel mangelhaft**, fehlen **Zubehörteile** oder wurde der **falsche Artikel** oder die falsche Menge geliefert, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung. Dieser spricht mit Ihnen den Einzelfall ab und bemüht sich um eine sofortige kundenfreundliche Lösung.
- Für **kostengünstige Rücksendungen** innerhalb Deutschland erhalten Sie vom Hersteller eine **RMA-Nr.**
- Jede Artikel-Rücksendung muss in der **Originalverpackung des Artikels mit vollständigem Lieferumfang erfolgen.** Bitte verpacken Sie die Ware, um Beschädigungen zu verhindern. Nehmen Sie bei Falschlieferung den Artikel bitte nicht in Gebrauch!

#### 3) Installations- und Funktionsprobleme

- Bitte **lesen Sie zunächst die mitgelieferte Anleitung vollständig durch** und beachten Sie vor allem auch dort genannte Montage- o d e r Installationshinweise.
- **Der Händler sollte stets Ihr erster Ansprechpartner sein**, denn dort ist man am besten mit dem „hauseigenen“ Produkt vertraut und kennt eventuelle Problemfälle.
- **Bei Funktionsproblemen mit einem Artikel** prüfen Sie bitte zunächst, ob an der Ware ein Sachmangel vorliegt. Aufgrund der werkseitigen Qualitätsprüfung sind Defekte bei Neugeräten sehr selten.